



Anrhydeddus Gymdeithas Y Cymmrodorion

Adroddiad a Chyfrifon ar gyfer y cyfnod 1 Ionawr 2018 hyd at 31 Rhagfyr 2018

| Cynnwys | Tudalen |
|--|---------|
| Gwybodaeth Cyfeirio a Gweinyddol | 1 |
| Llywodraethu | 2 |
| Dogfen Llywodraethu: y Siarter Brenhinol | 2 |
| Cyfrifoldebau'r Cyngor | 2 |
| Recriwtio a Phenodi Aelodau'r Cyngor | 2 |
| Cynefino a Hyfforddi'r Ymddiriedolwyr | 2 |
| Y Cyfarfod Cyffredinol Blynnyddol | 3 |
| Partion Perthynol | 3 |
| Rheoli Risg | 3 |
| Strwythur Cyfundrefnol | 3 |
| Swyddogion | 3 |
| Pwyllgorau'r Cyngor | 4 |
| Amcanion Elusenol | 5 |
| Gweithgareddau a Chyflawniadau | 5 |
| Rhaglen Darlithoedd a Thrafodaethau | 5 |
| Cyhoeddiadau a Gwybodaeth Ar-lein | 7 |
| Annog Astudiaeth ac Ymchwil | 8 |
| Gweithio gyda Sefydliadau Eraill | 8 |
| Sut Mae Gweithgareddau'r Gymdeithas yn Cyflwyno Budd Cyhoeddus | 9 |
| Datganiad | 10 |
| Arolwg Ariannol | 11 |
| Polisi ar Gadw a Buddsoddi Cronfeydd | 12 |
| Datganiadau Cyllidol am y Flwyddyn hyd at 31 Rhagfyr 2018 | 13 |
| Adroddiad yr Archwiliwr Annibynnol i'r Ymddiriedolwyr | 14 |
| Datganiad o Gyfrifoldebau'r Ymddiriedolwyr | 15 |
| Datganiadau Cyllidol hyd at 31 Rhagfyr 2018: Derbyniadau a Thaliadau | 16 |
| Rhestr Asedau ar 31 Rhagfyr 2018 | 17 |

Gwybodaeth Cyfeirio a Gweinyddol

| | |
|--------------------------|--|
| Enw'r Elusen: | Anrhydeddus Gymdeithas y Cymmrodorion |
| Enw Saesneg yr Elusen: | The Honourable Society of Cymmrodorion |
| Rhif Cofrestru'r Elusen: | 313141 |
| Swyddfa Gofrestredig | 157-163 Gray's Inn Road Llundain WC1X 8UE |
| Gwefan: | www.cymmrodorion.org |
| Noddwr Brenhinol: | Ei Uchelder Brenhinol, Tywysog Cymru |

Aelodau'r Cyngor (Ymddiriedolwyr yr Elusen)

| | |
|--|---|
| Mrs Anne Arnold (tan 30 Mai 2018) | Mr Peter Jeffreys (tan 30 Mai 2018) |
| Yr Athro Thomas M O Charles-Edwards FRHistS FBA FLSW (2020) | Mr Robert John (2021) |
| Yr Athro W Stuart Cole CBE FCIT FILT (2020) | Mr Mathew Kidwell (2020) |
| Mr Rhys David (2021) (o 27 Chwefror 2018) | Mr R Kenneth Kyffin CEng MIEE (2019) |
| Mr Huw Llywelyn Davies (2020) | Y Parchedig Dr Adrian Morgan (2019) |
| Dr Rhian Davies (2019) | Yr Athro Prys Morgan DL FSA FRHistS FLSW (2019) |
| Mrs Elinor Talfan Delaney (2021) | Ms Ceridwen Roberts OBE FAcSS FLSW (2018) |
| Yr Athro Helen Fulton FLSW (2020) | Ms Rhian Medi Roberts (2018) |
| Mr Michael Gibbon QC (2019) | Dr Sara Elin Roberts (2019) |
| Mr Arwyn Lloyd Hughes FRHistS FSA (tan 30 Mai 2018) | Dr Lynn Williams FLSW (2019) |
| | Mr Huw Wynne-Griffith (2020) |

Ac eithrio pan nodir hyn, gwasanaethodd yr unigolion a restrir uchod fel Ymddiriedolwyr yr Elusen a Chyfarwyddwyr trwy gydol y cyfnod sy'n destun i'r Adroddiad hwn (1 Ionawr 2018 i 31 Rhagfyr 2018) a buont yn aelodau ar y dyddiad (26 Chwefror 2019) y cymeradwywyd yr Adroddiad. Y flwyddyn a welir mewn cromfachau ar ôl pob enw yw'r flwyddyn pan fydd tymor yr aelod yn dod i ben.

Arholwr Annibynnol

R A J Waddingham CBE FIA, Flat 33, Riverside Court, 20 Nine Elms Lane, Llundain SW8 5DB

Bancwyr

HSBC Bank plc, 196 Oxford Street, Llundain W1D 1NT

Llywodraethu

Dogfen Llywodraethu: y Siarter Brenhinol

Sefydlwyd Anrhydeddus Gymdeithas y Cymmrodorion ym 1751 a chafodd ei Siarter Brenhinol ym 1951. Y Siarter a'r Is-ddeddfau sydd bellach mewn grym yw'r rhai a addaswyd dan Orchymyn y Cyfrin Gyngor ar 21^{ain} Gorffennaf 1999.

Cyfrifoldebau'r Cyngor

Rhydd y Siarter ganiatâd i'r Cyngor "gael rheolaeth a meistrolaeth ar y Gymdeithas ynghyd â gweinyddu'r holl eiddo a'r incwm sydd ynghlwm". O'r herwydd mae gan y Cyngor gyfrifoldeb i weithredu pwerau'r Gymdeithas i hyrwyddo ei hamcanion. Diffinir pwerau ac amcanion y Gymdeithas yn y Siarter. Mae'r Gymdeithas yn Elusen Gofrestredig (Rhif 313141) ac mae aelodau'r Cyngor yn gwasanaethu fel Ymddiriedolwyr yr Elusen at ddiben cyfraith elusen. Rhydd pob aelod o'r Cyngor o'u hamser yn wirfoddol ac ni allant elwa o gwbl o'r elusen. Mae'n ofynnol bod y Cyngor yn cyfarfod o leiaf dair gwaith bob blwyddyn.

Recriwtio a Phenodi Aelodau'r Cyngor

Dan Siarter ac Is-ddeddfau'r Gymdeithas:

- dylai'r Cyngor gael o leiaf deuddeg Aelod a dim mwy na deg ar hugain;
- dylai traean o aelodau'r Cyngor ymddeol yn eu tro bob blwyddyn;
- bydd aelodau'r Cyngor yn gymwys i gael eu hail-ethol heb gyfyngiad;
- llenwir unrhyw leoedd gwag trwy etholiad yng Nghyfarfod Cyffredinol Blynnyddol y Gymdeithas;
- bydd gan y Cyngor allu i lenwi lleoedd gwag ar y Cyngor yn ystod y flwyddyn, yn dibynnu ar gadarnhad o hyn yn y Cyfarfod Cyffredinol Blynnyddol nesaf.

Gall yr aelodau enwebu un neu fwy o unigolion ymysg eu nifer i'w hethol i'r Cyngor gan y Cyfarfod Cyffredinol Blynnyddol.

Yn dilyn penderfyniad blaenorol y Cyngor i chwarae rhan mwy rhagweithiol mewn nodi Ymddiriedolwyr newydd, roedd y gwahoddiad a anfonwyd i aelodau'r Gymdeithas yn ystod y Gwnawyn 2018 i enwebu aelodau newydd i'r Cyngor wedi tynnu sylw'r aelodau at nifer o feysydd, ar sail yr arolwg o sgiliau a phrofiadau'r aelodau presennol, y gellid eu defnyddio gan y Cyngor.

Yn ystod y Cyfarfod Cyffredinol Blynnyddol ym Mai 2018, etholwyd neu ail-etholwyd yr aelodau canlynol i wasanaethu ar y Cyngor am gyfnod o dair blynedd: Mr Rhys David; Mrs Elinor Talfan Delaney; Mr Robert John; Ms Ceridwen Roberts and Ms Rhian Medi Roberts. Dymuna'r Cyngor gofnodi ei werthfawrogiad o'r gwasanaeth a roddwyd dros nifer o flynyddoedd gan Mrs Anne Arnold; Mr Arwyn Lloyd Hughes, a oedd wedi gwasanaethu ar nifer o Bwyllgorau ac a oedd wedi cynrychioli'r Gymdeithas ar Bwyllgor Cynghori y Bywgraffiadur Cymreig; a Mr Peter Jeffreys, a oedd wedi rhoi gwasanaeth nodedig fel Ysgrifennydd Mygedol y Gymdeithas.

Cynefino a Hyfforddi Ymddiriedolwyr

Rhoddyd y dogfennau perthnasol i'r Ymddiriedolwyr ynghylch eu cyfrifoldebau dan y Ddeddf Elusennau ac mae'r Cyngor wedi ymgymryd i dderbyn diweddariad blynnyddol ar rôl a chyfrifoldebau Ymddiriedolwyr Elusen. Mae gan aelodau'r Cyngor brofiad eang o lywodraethu a materion sy'n berthnasol i weinyddiaeth elusennau ac maent yn gyfarwydd iawn â phwrpas ac amcanion y Gymdeithas a'i gwaith.

Y Cyfarfod Cyffredinol Blynnyddol

Rhan o fusnes Cyfarfod Cyffredinol Blynnyddol aelodau'r Gymdeithas yw derbyn datganiad y Cyfrifon am y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Rhagfyr blaenorol ynghyd ag adroddiadau cysylltliol yn ogystal ag ethol rhai o Swyddogion y Gymdeithas ac aelodau'r Cyngor.

Partïon Perthynol

Mae'r Gymdeithas yn sefydliad hollol annibynnol ond mae'n canlyn rhyngweithredu adeiladol gydag ystod o gyrrff eraill, yn enwedig cymdeithasau a sefydliadau lleol a chenedlaethol yng Nghymru a Llundain.

Rheoli Risg

Yn ystod y flwyddyn, cynhaliodd y Cyngor adolygiad o'r prif risgiau sy'n wynebu'r Gymdeithas ac o'r gweithdrefnau a'r systemau a oedd wedi eu rhoi yn eu lle i reoli a lliniaru'r risgiau a oedd wedi'u dynodi. Mae'r Cyngor yn adolygu a diweddarau'r rhestr o risgiau o leiaf unwaith bob blwyddyn.

Strwythur Cyfundrefnol

Swyddogion

Llywydd

Mae Llywydd y Gymdeithas yn aelod o'r Cyngor yn rhinwedd ei swydd ac fe'i etholir yn flynyddol gan yr aelodau yn y Cyfarfod Cyffredinol Blynnyddol. Ail-etholwyd yr Athro Prys Morgan fel Llywydd ar 30 Mai 2018.

Is-Lywyddion

Dan yr is-ddeddfau caniateir cael (nifer amhenodol) o Is-Lywyddion, sy'n destun i etholiad neu ail-etholiad bob blwyddyn gan y Cyfarfod Cyffredinol Blynnyddol. Mae swydd Is-Lywydd yn un anrhydeddus ac nid yw'r Is-Lywyddion yn aelodau o'r Cyngor yn rhinwedd eu swyddi. Ail-etholwyd un Is-Lywydd ar bymtheg yn y Cyfarfod Cyffredinol Blynnyddol a gynhaliwyd ar 30 Mai 2018. Gyda thristwch mawr nodwyd farwolaeth dau o Is-Lywyddion y Gymdeithas yn ystod 2018, y Gwir Anrhydeddus yr Arglwydd Crughywel MA a Mr Kenneth Bowen MA DMus Hon RAM ARCM FRSA. Dymuna'r Cyngor gofnodi ei werthfawrogiad o'r gwasanaeth ardderchog o roddwyd gan yr Arglwydd Crughywel a Mr Bowen i'r Gymdeithas.

Cadeirydd y Cyngor

Penodir Cadeirydd y Cyngor gan ac o blith aelodau'r Cyngor am gyfnod o dair blynedd, sy'n adnewyddadwy. Cadeirydd y Cyngor trwy gydol cyfnod yr Adroddiad hwn oedd Ceridwen Roberts.

Trysorydd Mygedol

Penodir y Trysorydd Mygedol gan ac o blith aelodau'r Cyngor am gyfnod o dair blynedd sy'n adnewyddadwy. Y Trysorydd Mygedol trwy gydol cyfnod yr Adroddiad hwn oedd Huw Wynne-Griffith.

Ysgrifennydd Mygedol

Penodir yr Ysgrifennydd Mygedol gan ac o blith aelodau'r Cyngor am gyfnod o dair blynedd sy'n adnewyddadwy. Yr Ysgrifennydd Mygedol trwy gydol cyfnod yr Adroddiad hwn oedd Lynn Williams.

Ysgrifennydd Digwyddiadau

Sefydlwyd swydd newydd Ysgrifennydd Digwyddiadau yn ystod y flwyddyn gyda'r bwriad y bydd y swyddog newydd yn cymryd rhai o gyfrifoldebau'r Ysgrifennydd Mygedol. Apwyntiwyd Sara Elin Roberts i'r rôl ar 1 Awst 2018.

Golygydd Mygedol

Penodir y Golygydd Mygedol (sy'n golygu cylchgrawn y Gymdeithas, y *Trafodion*), gan ac o blith aelodau'r Cyngor am gyfnod o dair blynedd sy'n adnewyddadwy. Y Golygydd Mygedol trwy gydol cyfnod yr Adroddiad hwn oedd yr Athro Helen Fulton.

Pwyllgorau'r Cyngor

Mae'r Cyngor wedi sefydlu'r Pwyllgorau canlynol i gefnogi ei waith. Dyma aelodau'r Pwyllgorau a wasanaethodd yn ystod cyfnod yr Adroddiad hwn:

Pwyllgor Gweithredol

Aelodau *ex officio*: Lynn Williams (Ysgrifennydd Mygedol) (Cadeirydd); Ceridwen Roberts (Cadeirydd y Cyngor); Huw Wynne-Griffith (Trysorydd Mygedol)

Aelodau a benodwyd gan ac o blith y Cyngor: Elinor Talfan Delaney; yr Athro Thomas Charles Edwards

Pwyllgor Digwyddiadau

Aelodau *ex officio*: Yr Athro Prys Morgan (Llywydd) (Cadeirydd); Lynn Williams (Ysgrifennydd Mygedol)

Aelodau a benodwyd gan ac o blith y Cyngor: Yr Athro Stuart Cole; Robert John; Adrian Morgan; Rhian Medi Roberts

Aelodau a benodwyd o blith aelodau'r Gymdeithas nad ydynt yn aelodau o'r Cyngor: Sioned Bowen (o 30 Mai 2018); Christopher Edwards (o 30 Mai 2018)

Pwyllgor Dyfarniadau a Medalau

Aelod *ex officio*: Yr Athro Prys Morgan (Llywydd) (Cadeirydd)

Aelodau a benodwyd gan ac o blith y Cyngor: Professor Stuart Cole (o 30 Mai 2018); Elinor Talfan Delaney; Arwyn Lloyd Hughes (tan 30 Mai 2018); Professor Thomas Charles-Edwards; Michael Gibbon

Aelod a benodwyd o blith aelodau'r Gymdeithas nad ydynt yn aelodau o'r Cyngor: Yr Athro John Elliott

Mae gan y Cyngor y pŵer dan y Siarter i ddirprwyo'r oll neu unrhyw rai o'i bwerau i bwyllgorau neu is-bwyllgorau ac mae ganddo amodau gorchwyl cymeradwy ar gyfer y Pwyllgor Gweithredu sy'n pennu'r amodau pan y gall y Pwyllgor Gweithredu weithredu pwerau penodol y Cyngor er mwyn hyrwyddo amcanion y Gymdeithas.

Amcanion Elusenol

Mae Siarter 1951 y Gymdeithas yn darparu fel a ganlyn:

Y mae'r Gymdeithas drwy hyn yn gorfforedig ac i'w chynnal gyda'r amcanion canlynol:-

- (A) Yn amodol ar unrhyw ganiatâd neu gydsyniad angenrheidiol i drosglwyddo'r Hen Gymdeithas ei hasedau a'i rhwyndigaethau ac i barhau a datblygu gwaith yr Hen Gymdeithas.
- (B) Cefnogi astudiaeth ac ymchwil mewn Llenyddiaeth, Hanes, y Celfyddydau a'r Gwyddorau i'r graddau y maent o ddiddordeb arbennig i'r Cymry.
- (C) Hyrwyddo datblygiad Llenyddiaeth, y Celfyddydau a'r Gwyddorau yng Nghymru.
- (D) Darparu cyfleusterau i ysgolheigion ddarllen papurau a chyhoeddi gweithiau ar Llenyddiaeth, Hanes, y Gwyddorau a'r Celfyddydau i'r graddau y maent o ddiddordeb arbennig i'r Cymry.
- (E) Darparu fforwm cyffredinol i drafod materion a mudiadau sydd yn dylanwadu'n arbennig ar ddiwylliant Cymru.
- (F) O bryd i'w gilydd cefnogi cynlluniau newydd a fydd o fantais i Gymru o ran ysgolheictod ac addysg.

Yn ychwanegol at yr amcanion hyn, mae'r Gymdeithas yn bodoli i hyrwyddo Llenyddiaeth, Hanes, y Celfyddydau a Gwyddoniaeth (yn cynnwys y Gwyddorau Gymdeithasol) cyn belled ag y maent o ddiddordeb arbennig i bobl Cymreig ac i hwyluso trafodaethau ar y pynciau hyn.

Gweithgareddau a Chyflawniadau

Yn ogystal â delio a'r tasgau sylfaenol i sicrhau ei chadernid ariannol a chynnal ei systemau a gweithdrefnau llywodraethu, yn ystod 2016, parhaodd y Gymdeithas i gyflawni ei hamcanion trwy ganolbwyntio ar gyflawni'r gweithgareddau canlynol:

- trefnu rhaglen flynyddol o ddarlithoedd a thrafodaethau;
- dethol derbynnydd diweddaraf ei Medal a threfnu seremoni gyflwyno;
- cyhoeddi'r cylchgrawn, *Trafodion*, a darparu gwybodaeth ar-lein;
- annog astudiaeth ac ymchwil;
- gweithio gyda sefydliadau eraill.

Rhaglen o Ddarlithoedd a Thrafodaethau

Mae'r rhaglen o ddarlithoedd yn darparu llwyfan ar gyfer materion o bwysigrwydd i Gymru, i'w hystyried o fewn y Dywysogaeth a thu hwnt i'w ffiniau. Cyhoeddir darlithoedd y Gymdeithas ar y wefan a thrwy raglen wedi ei phrintio a anfonir at yr aelodau. Maent yn agored i'r cyhoedd ac mae mynediad am ddim.

Traddodwyd un ddarlith ar ddeg yn ystod blwyddyn galendr 2018. Roedd y rhain yn cynnwys Darlith Goffa Flynyddol June Gruffydd, a drefnwyd y cyd gyda Chymdeithas Sir Drefaldwyn; y ddarlith Gymraeg flynyddol a noddwyd gan Lywodraeth Cymru; Darlith Goffa flynyddol Syr Thomas Parry-Williams, a gynhaliwyd yn ystod yr Eisteddfod Genedlaethol; a'r darlith flynyddol a gynllunir mewn cysylltiad â Chymdeithas Ddysgedig Cymru. Cynhaliwyd yr holl ddarlithoedd yn Llundain ac eithrio'r un a draddodwyd yn yr Eisteddfod Genedlaethol (a gynhaliwyd ym Mae Caerdydd) a'r ddarlith flynyddol a drefnwyd ar y cyd â Chymdeithas Ddysgedig Cymru (a gynhaliwyd ym Mhrifysgol Caerdydd).

Dydd Mawrth, 30 Ionawr 2018*The Welsh Economy in a Changing World*

Siaradwr: Yr Athro Gerry Holtham, Partner Rheolaethol, Cadwyn Capital ac Athro Ymweledol mewn Economi Rhanbarthol, Prifysgol Metropolitan Caerdydd
Yr Athro Stuart Cole, Aelod o'r Cyngor, yn y gadair

Dydd Mawrth, 27 Chwefror 2018 (Darlith Goffa June Gruffydd, mewn cysylltiad â Chymdeithas Maldwyn)*What Exactly is Folk Song?*

Siaradwr: John Jones, Cadeirydd Cymdeithas Maldwyn
Michael Gibbon, Aelod o'r Cyngor, yn y gadair

Dydd Mawrth, 20 Mawrth 2018*'The Journey' – From the Menai Straits to Venice with Sir Kyffin Williams RA*

Siaradwr: David Meredith, awdur *Bro a Bywyd / His Life, His Land: Kyffin Williams*
Elinor Talfan Delaney, Aelod o'r Cyngor, yn y gadair

Dydd Iau, 26 Ebrill 2018*Wales and its Precious Rural Landscapes: the Economy versus the Environment*

Siaradwr: William McNamara OBE, Prif Weithredwr, Cychfan Parc Cenedlaethol Bluestone
Robert John, Aelod o'r Cyngor, yn y gadair

Dydd Mercher, 30 Mai 2018*Richard Price: a Paradoxical Revolutionary*

Siaradwr: Paul Frame, Ysgrifennydd Cymdeithas Richard Price ac awdur *Liberty's Apostle: Richard Price, his life and times*
Dr Lynn Williams, Ysgrifennydd Mygedol, yn y gadair

Dydd Mawrth, 19 Mehefin 2018 (y ddarlith Gymraeg flynyddol, a noddir gan Lywodraeth Cymru)*William Morris a Thomas Pennant: Cysylltiadau Cyffredin*

Siaradwraig: Dr Ffion Mair Jones, Cymrawd Ymchwil, Canolfan Uwchefrydiau Cymreig a Cheltaidd Prifysgol Cymru
Rhian Medi Roberts, Aelod o'r Cyngor, yn y gadair

Dydd Mawrth, 7 Awst 2018 (Darlith Goffa Syr Thomas-Parry Williams, Darlith Flynyddol yr Eisteddfod)*Bydded cyfiawnder! Farwél i EnglandandWales*

Siaradwr: Emyr Lewis, Partner ac Uwch Bartner Rhanbarthol Cymru, Blake Morgan Cyfreithwyr LLP
Yr Athro Prys Morgan, Llywydd y Gymdeithas, yn y gadair

Dydd Mercher, 26 Medi 2018 (mewn cysylltiad â Wales in London)*Tomorrow's News: reinventing broadcast news in a digital age*

Siaradwr: Huw Edwards, darlledwr ac awdur
Rhian Medi Roberts, Aelod o'r Cyngor, yn y gadair

Dydd Mawrth, 30 Hydref 2018*Curious Travellers: Tours of Wales 1760-1820*

Siaradwraig: Dr Mary-Ann Constantine, Darllenydd ac Arweinydd Prosiect, Canolfan Uwchefrydiau Cymreig a Cheltaidd Prifysgol Cymru
Yr Athro Prys Morgan, Llywydd y Gymdeithas, yn y gadair

Dydd Iau, 29 Tachwedd 2018*The Women's Suffrage Movement in Wales**Siaradwr: Dr Ryland Wallace, gynt yn Ddarlithydd yng Ngholeg Gwent ac awdur The Women's Suffrage Movement in Wales, 1866–1928*

Ceridwen Roberts, Cadeirydd y Cyngor, yn y gadair

Dydd Mawrth, 11 Rhagfyr 2018 (mewn cysylltiad â Chymdeithas Ddysgedig Cymru)*Bilingualisms and Multilingualisms in Medieval Wales**Siaradwr: Yr Athro Paul Russell, Athro mewn Celteg, Adran Eingl-Sacsonaidd, Norseg a Chelteg, Prifysgol Caergrawnt*

Yr Athro Thomas Charles-Edwards, Aelod o'r Cyngor, yn y gadair

Mae'r Cyngor yn dra diolchgar i'r rhai a dderbyniodd ei wahoddiad i ddraddodi darlithioedd ac i'r rhai oedd wedi cadeirio'r cyfarfodydd. Mae'r Cyngor hefyd am ddiolch i staff Cymdeithas Feddygol Llundain ble y cynhaliwyd pob un ond un o ddarlithioedd Llundain, a Swyddfa Llywodraeth Cymru yn Heol Fictoria a ddarparodd y lleoliad ar gyfer y ddarlith flynyddol yn y Gymraeg. Mae hefyd yn ddiolchgar am y cymorth a gafwyd yn yr Eisteddfod Genedlaethol ym Mae Caerdydd, ym Mhrifysgol Caerdydd, yn ogystal â chan y sefydliadau eraill y trefnwyd darlithioedd gyda hwy.

Roedd nifer dda wedi mynychu'r darlithioedd a'r cyfraniadau i'r rhaglen o anawdd uchel ac yn ysgogi diddordeb sylweddol yn y gynulleidfa, fel y gwelwyd yn y sesiynau gofyn ac ateb a thrafodaethau bywiog a ddilynodd y darlithioedd.

Cyhoeddiadau a gwybodaeth ar-lein

Mae dosbarthu gwybodaeth yn elfen allweddol o waith y Gymdeithas. Gwna hyn yn bennaf trwy gyhoeddi'r cylchgrawn, y *Trafodion*, a thrwy ei gwefan.

Trafodion y Gymdeithas

Cyhoeddwyd Cyfrol 23 (2017) yng Nghyfres Newydd y *Trafodion* yn ystod y flwyddyn ac anfonwyd copi i bob un o aelodau unigol a chorfforaethol y Gymdeithas yn y Deyrnas Unedig a thramor. Mae'r Cyngor yn diolch i'r holl gyfranwyr ac yn cofnodi ei werthfawrogiad o'r gwaith a wnaed gan y Golygydd Mygedol a'r Bwrdd Golygyddol.

Mae erthyglau o gyfrolau'r *Trafodion* hyd at 2005 ar gael trwy borth Llyfrgell Genedlaethol Cymru, *Cylchgronau Cymru*, ac mae erthyglau a gyhoeddwyd ers 2005 ar gael i'r cyhoedd (yn destun i waharddiad o ddwy flynedd ar ryddhau deunydd i bobl nad ydynt yn aelodau o'r Gymdeithas) trwy wefan y Gymdeithas. Bydd testun erthyglau o gyfrol 22 (2016) a blynyddoedd i ddilyn ar gael ar-lein trwy gytundeb trwydded gyda Gwasanaethau Gwybodaeth EBSCO, sef cwmni o UDA sy'n darparu cronfa ddata a gwasanaethau llyfrgell eraill i sefydliadau academiaidd a sefydliadau eraill.

Darparu gwybodaeth ar-lein

Defnyddir y wefan i hysbysebu digwyddiadau'r Gymdeithas ac i roi cyhoeddusrwydd i weithgareddau eraill. Gwneir recordiadau clywedol o'r rhan fwyaf o'r darlithioedd ac mae'r rhain ar gael i'r aelodau fel podlediadau. Yn ystod y flwyddyn cymeradwydd y Cyngor wariant ar wella darpariaeth rheolaeth cyfryngau cymdeithasol am gyfnod prawf o un flwyddyn i gychwyn.

Annog astudiaeth ac ymchwil

Dros y blynnyddoedd mae'r Gymdeithas wedi ceisio annog a chefnogi astudiaeth ac ymchwil ar draws meysydd sy'n destun i'w hamcanion elusennol, yn cynnwys darparu grantiau i sefydliadau eraill. Parhaodd hyn yn ystod 2018.

Cadair Gelteg Coleg yr Iesu, Prifysgol Rhydychen

Ers ei sefydlu yn 1877, Cadair Gelteg Coleg yr Iesu, ym Mhrifysgol Rhydychen yw'r hynaf o'i bath yn y byd. Mae sgôp y Gadair, sy'n gysylltiedig â Choleg yr Iesu, yn cwmpasu'r holl wledydd Celtaidd, yn cynnwys yr Iwerddon ac Ewrop ond yn gysylltiedig fwyaf â Chymru. Dros y blynnyddoedd mae llawer o fyfyrwyr y Broffeswriaeth wedi derbyn safleoedd allweddol ym mywyd diwylliannol a deallusol Cymru. Mae i'r Gadair arwyddocâd hirfaith i astudiaethau Cymraeg a Chelteg yn fwy eang yn ogystal â phroffil rhyngwladol ysgoloriaeth Gymreig.

Fodd bynnag, mae'r Gadair wedi bod yn wag ers 2011 oherwydd diffyg arian. Ar ddau achlysur, yn 2012 a 2017, mae'r Llywydd wedi ysgrifennu at yr awdurdodau yn y Brifysgol ac yng Ngholeg yr Iesu i fynegi ei bryder a phryder y Cyngor ynghylch y sefyllfa ac i gynnig cefnogaeth yn nhermau codi ymwybyddiaeth o'r materion ac ymdrechion y Brifysgol a Choleg yr Iesu i oresgyn y rhwystrau ariannol i lenwi'r Gadair. Amcangyfrifwyd mai cost y Gadair, am byth, fyddai £3.25 miliwn. Ym mis Hydref 2018, roedd y Cyngor yn falch i dderbyn adroddiad, yn dilyn cyfraniadau sylweddol gan Goleg yr Iesu a'r Brifysgol, yn ogystal â chefnogaeth hael gan gyn-fyfyrwyr ac unigolion a sefydliadau eraill, bod yr apêl ond rhyw ddegau o filoedd yn llai na'r targed. Penderfynodd y Cyngor i roi grant o £5,000 i'r Gronfa Gwaddol fel cyfraniad tuag at yr ymdrechion i gyrraedd y targed. Gobeithir y llenwir y Gadair yn ystod 2019.

Gweithio gyda sefydliadau eraill

Mae'r Gymdeithas wedi parhau i weithio gyda sefydliadau yng Nghymru, neu sydd â chysylltiadau â Chymru. Llwyddwyd i gynnal cysylltiadau da gyda Swyddfa ei Noddwr Brenhinol, Ei Uchelder Brenhinol, Tywysog Cymru. Mae'r Cyngor yn falch i nodi adnewyddu Nawdd y Tywysog am gyfnod pellach o bum mlynedd, tan 2023, ac ym mis Mai 2018, mynychodd cynrychiolwyr y Gymdeithas dderbyniad ym Mhalas Buckingham i nodi penblwydd Ei Uchelder Brenhinol yn 70. Unwaith eto darparodd yr Eisteddfod Genedlaethol gyfleusterau ar gyfer Darlith flynyddol y Gymdeithas yn yr Eisteddfod yn 2018, Darlith Goffa Syr Thomas Parry-Williams, a phedwaredd Ddarlith Flynyddol y Cymmrodorion / Cymdeithas Ddysgedig Cymru a gynhaliwyd yn Rhagfyr. Yn ogystal, apwyntiwyd yr Ysgrifennydd Mygedol fel cynrychiolydd y Gymdeithas ar Weithgor Astudiaethau Cymru y Gymdeithas Ddysgedig. Fel y nodwyd uchod, roedd y Gymdeithas yn falch i allu cefnogi ysgoloriaeth ym maes Astudiaethau Celtaidd trwy roi cyfraniad i'r gronfa apêl i Gadair Gelteg Coleg yr Iesu ym Mhrifysgol Rhydychen. Roedd y Gymdeithas hefyd yn gwerthfawrogi gallu cynnal digwyddiad ym Mhrifysgol Caerdydd.

Yn Adroddiad Blynnyddol 2017 nodwyd gwerthfawrogiad y Cyngor i Ymddiriedolwyr Ysgol St David's yn Ashford, Middlesex (a sefydlwyd yn wreiddiol yn Llundain yn 1716 gan yr *Honourable and Loyal Society of Ancient Britons* fel yr Ysgol Eusennol Gymreig), a oedd wedi cau ei drysau yn 2009, am y rhodd o'r darlun o'r ddeunawfed ganrif hwyr, neu'r bedwaredd ganrif ar bymtheg cynnar, a adwaenwyd fel "*Poor Taff*" (a hefyd fel "*Sir Jeffery Morgan*" neu "*The Welsh Ambassador's Goat*"), ynghyd â rhodd o ychydig dros £2,000 i helpu i dalu costau adnewyddu'r darlun, a gwblhawyd yn 2017. Roedd y Cyngor yn falch i roi'r darlun fel nodwedd allweddol mewn arddangosfa yn Oriel Ynys Môn a agorodd ym Mai 2018 dan y teitl "*Poor Taff – A London View of the Welsh People*". Ag ystyried nad oes gan y Gymdeithas gartref parhaol, mae bod yn berchen ar ddarluniau yn broblem a phenderfynodd y Cyngor i roi'r darlun "*Poor Taff*" i Amgueddfa Genedlaethol Cymru, i'w arddangos yn ei safleoedd yng Nghymru. Penderfynodd y Cyngor hefyd y dyldid rhoi ail ddarlun sy'n berchen i'r

Gymdeithas, darlun dyfrlliw gan Syr Alfred East, “*The Valley of the Llugwy*”, i Oriel Ynys Môn, ble mae ar fenthyg ar hyn o bryd.

Bydd y flwyddyn 2023 yn nodi trichanmlwyddiant genedigaeth Richard Price DD FRS, un o Gymry Llundain mawr y ddeunawfed ganrif. Serch ehangder a phwysigrwydd ei gyflawniadau, nid yw Richard Price yn adnabyddus tu hwnt i sefydliadau academiaidd, yn enwedig efallai yn ei famwlad, Cymru. Mae nifer o sefydliadau wedi dod i’r casgliad bod y trichanmlwyddiant yn gyfle ardderchog i wneud yn iawn am yr esgeulustod hwn. Maent yn cynnwys Cymdeithas Ddysgedig Cymru, Cymdeithas Richard Price (y cyfrannodd ei Hysgrifennydd, Paul Frame, ddarlith i Raglen y Gymdeithas yn ystod 2018) ac Eglwys Undodaidd Newington Green (ble roedd Price wedi’i leoli ac y bu i’r Gymdeithas gefnogi cais llwyddiannus yr eglwys am arian o Gronfa Treftadaeth y Loteri i adnewyddu’r eglwys yn 2016), yn ogystal â Sefydliad a Chyfadrann yr Actiwariad (yn adlewyrchu’r ffaith yr oedd Price yn un o sylfaenwyr gwyddoniaeth actiwariad modern). Ym Mai 2018, yn dilyn adroddiad am drafodaethau rhwng yr Ysgrifennydd Mygedol a chynrychiolwyr rhai o’r sefydliadau hyn, cytunodd y Cyngor y byddai’n briodol i’r Gymdeithas ymgysylltu â’r paratodau ar gyfer y trichanmlwyddiant fel modd o ddathlu bywyd a chyflawniadau Richard Price ac i godi ei broffil a pharhau’r cof amdano, yng Nghymru a thu hwnt.

Sut Mae Gweithgareddau’r Gymdeithas yn Cyflwyno Budd Cyhoeddus

Yn ôl termau’r Ddeddf Elusennau 2011, mae amcanion Anrhydeddus Gymdeithas y Cymmrodorion, fel y’u gosodir yn y Siarter, yn “amcanion elusennol” yn ôl diffiniad y Ddeddf. Maent yn cyflawni’r gofyn hwn trwy (i) fod er budd y cyhoedd a (ii) thrwy gyflawni’r disgrifiad o ddau o’r amcanion a ddifinir yn Rhan 1, adran 2, is-adran 2 y Ddeddf, sef:

- b) hyrwyddo addysg; a
- f) hyrwyddo’r celfyddydau, treftadaeth neu wyddoniaeth.

Ymhlith gweithgareddau’r Gymdeithas sydd o fudd i’r cyhoedd mae’r rhain yn benodol:

- (1) hyrwyddo, cefnogi a hybu astudiaeth ac ymchwil a dosbarthu canlyniadau hyn i’r cyhoedd;
- (2) hwylyso trafodaeth wybodus a rhyngweithredu’r cyhoedd ar ystod o faterion a phynciau, gan alluogi gwelliant yn nealltwriaeth y cyhoedd, ac ym mywyd deallus yn gyffredinol.

Y cyhoedd a “chymdeithas” yn gyffredinol, yn Llundain a Chymru ac yn ehangach, yw’r rhai sy’n elwa o weithgareddau’r Gymdeithas, fel nad yw’r buddion wedi eu cyfyngu gan dddearyddiaeth. Nid oes unrhyw gyfyngiadau ar anghen elusennol.

Rhydd y gweithgareddau fudd i’r cyhoedd mewn nifer o ffyrdd: trwy roi llwyfan tu hwnt i ffiniau Cymru i ystyried materion o bwysigrwydd i Gymru; trwy drefnu rhaglen o ddarlithoedd a thrafodaethau, yn cynnwys darlith yn yr Eisteddfod Genedlaethol, sydd yn agored ac yn rhad ac am ddim i’r cyhoedd; trwy gefnogi ysgolheictod ac ymchwil megis y Bywgraffiadur; trwy gyhoeddi a

dosbarthu gwybodaeth yn y *Trafodion*, yn ogystal â thrwy wefan y Gymdeithas, sy'n gwneud gwybodaeth ar gael i gynulleidfa eang; a thrwy gydweithredu â sefydliadau eraill.

Datganiad Budd Cyhoeddus

Mae aelodau'r Cyngor, sy'n gweithredu yn unol â'u swyddogaeth fel Ymddiriedolwyr, wedi cydymffurfio â'r gofyn hanfodol bod elusennau llai yn adrodd ar Fudd Cyhoeddus, ac yn eu dyletswydd i ystyried canllawiau budd cyhoeddus y comisiwn pan yn defnyddio'r pwerau neu'r dyletswyddau sy'n berthnasol i'r canllawiau.

Datganiad

Yn unol â chyfraith elusen, rydym ni, ymddiriedolwyr yr elusen, yn ardystio:

ein bod wedi cymryd yr holl gamau y dylem er mwyn sicrhau ein bod yn ymwybodol o unrhyw wybodaeth archwilio ac i sicrhau bod archwiliwr annibynnol yr elusen yn ymwybodol o'r wybodaeth yna.

Paratowyd yr adroddiad hwn yn unol â:

- *Datganiad Ymarfer a Argymhellir: Cyfrifeg ac Adrodd gan Elusennau* (Ionawr 2015); a
- chanllaw y Comisiwn Elusennau, *Budd cyhoeddus; y gofyniad budd cyhoeddus (PB1); Budd cyhoeddus: rhedeg elusen (PB2)*, a *Budd cyhoeddus: adrodd (PB3)* (pob un ym Medi 2013).

Cymeradwywyd yr adroddiad hwn gan y Cyngor ac arwyddwyd ar ei ran gan:

.....
Ceridwen Roberts (Cadeirydd y Cyngor)

.....
Huw Wynne-Griffith (Trysorydd Mygedol)

.....
Dr Lynn Williams (Ysgrifennydd Mygedol)

Dyddiad: 26 Chwefror 2019

Arolwg Ariannol

Tua diwedd y flwyddyn clywodd y Gymdeithas am farwolaeth drist Mr Richard Lewis a oedd am rai blynyddoedd wedi gweithredu fel Archwiliwr Annibynnol cyfrifon y Gymdeithas. Apwyntir yr Archwiliwr Annibynnol gan aelodau'r Gymdeithas yn y Cyfarfod Cyffredinol Blynyddol ond, yn amlwg, nid oedd yn bosibl apwyntio yn y dull hwn os oedd y cyfrifon i'w cymeradwyo gan y Cyngor a'u harchwilio cyn eu cyflwyno i'r Cyfarfod Cyffredinol Blynyddol nesaf ym mis Mai 2019. Felly, cymeradwyodd y Cyngor benderfyniad y Cadeirydd, yr Ysgrifennydd Mygedol a'r Trysorydd Mygedol, i wahodd Mr Adrian Waddingham CBE FIA i weithredu fel Archwiliwr Annibynnol cyfrifon 2018, a derbyniodd ef y gwahoddiad.

Mae sefyllfa ariannol y Gymdeithas yn parhau i fod yn iach. Ar ddiwedd 2018 roedd gwerth ei asedau yn £181,881 yn cynnwys arian parod o £18,733. Gwerth yr asedau yw £6,081 yn llai na'r gwerth flwyddyn ynghynt oherwydd, ran fwyaf, y cwymp yn y marchnadoedd buddsoddi (buddsoddir dros £160,000 o gronfeydd arian y Gymdeithas dros gyfnod hirdymor).

Mae Cyfrif y Refeniw yn dangos gorwerth am y flwyddyn o £5,895 (o'i gymharu â diffygion o £6,185 yn 2017). Roedd yr incwm o danysgriafiadau i fyny 14% ar llynedd. Roedd hyn oherwydd adennill llawer o'r taliadau debyd uniongyrchol oedd wedi methu am amryw resymau y llynedd. Golygodd colled yr incwm tansygrifiadau, er ei adennill, bod lleihau yn y dreth a ellid ei gael yn ôl dan y Cynllun Cymorth Rodd.

Cyfanswm y gwariant oedd £23,734. Mae hyn lawer yn llai na'r £35,101 a wariwyd yn 2017. Y prif reswm dros hyn yw bod eitemau a gynhwyswyd yn 2017 heb eu hailadrodd yn 2018; er enghraifft, cost yr arolwg marchnata, cost lanlwytho cyn-gyrolau'r Trafodion i'r wefan a'r costau ynghlwm mewn cyflwyno medal y Gymdeithas a gynhwyswyd yn 2017 ond ddim yn 2018.

Caiff y Gymdeithas incwm sylweddol o'i buddsoddiadau. Cyfanswm hyn oedd £6,770 (11% i fyny ar 2017). Mae'r incwm hwn yn cynrychioli 23% o'r holl incwm a dderbyniwyd ac mae'n helpu i liniaru effeithiau chwyddiant ar gostau'r Gymdeithas ac hefyd yn cynnal lefel y tansygrifiad blynyddol.

Nid yw'r Gymdeithas yn cyflogi Staff ac felly nid oes costau ynghlwm. Mae hyrwyddo ei gweithgareddau yn ddibynnol iawn ar fewnbwn gwirfoddol aelodau'r Cyngor ac aelodau eraill y Gymdeithas.

Ystadegau Aelodaeth

610 oedd nifer aelodau'r Gymdeithas ar ddiwedd 2018. Dyma fanylion y cyfanswm (gyda ffigyrau 2017 mewn cromfachau):

| | | |
|---------------------|-----|-------|
| Unigolion yn y DU | 488 | (496) |
| Sefydliadau yn y DU | 62 | (63) |
| Unigolion dramor | 20 | (21) |
| Sefydliadau dramor | 40 | (40) |

Ymunodd 26 aelod newydd yn ystod 2018.

Polisi ar Gadw a Buddsoddi Cronfeydd

Mae'r Gymdeithas wedi cronni cronfeydd dros y blynnyddoedd. Crëwyd y cronfeydd hyn am ddau reswm:

- yn gyntaf, i sicrhau, pe bae'r Gymdeithas yn mynd trwy adeg o gynni, yna byddai digon o adnoddau i barhau i weithredu nes bod amgylchiadau gwell yn bodoli;
- yn ail, ac yn bwysig, i ddarparu arian i ariannu prosiectau penodol o natur cyfalaf a oedd yn rhy fawr i'w hariannu gan lefelau incwm arferol y Gymdeithas.

Mae'r Cyngor yn ystyried gwariant dan yr ail gategori yn "wariant cyfalaf".

Mae asedau'r Gymdeithas yn cynnwys arian parod (tua £18,700 ar 31 Rhagfyr 2018) ynghyd â'i buddsoddiadau (tua £163,000).

Nid oes unrhyw gyfyngiadau ar sut y cymhwysir y cronfeydd ac mae'r Cyngor yn ystyried bod ganddo'r grym i gronni incwm i mewn i'r cronfeydd. Fodd bynnag, nid bwriad y Cyngor yw cronni cronfeydd heblaw am y dibenion a amlinellir uchod. Fel arfer nid oes unrhyw fwriad i ychwanegu at fuddsoddiadau'r Gymdeithas na'u realeiddio.

Mae'r Gymdeithas wedi cymeradwyo polisi buddsoddiad a adolygir yn flynyddol (yn Chwefror 2018 yn fwyaf diweddar). Yn gyfredol, mae'r buddsoddiadau'n cynnwys unedau mewn cronfeydd i elusennau'n unig, un buddsoddiad mewn soddgyfrannau ac un arall mewn bondiau. Rhennir y cronfeydd, yn gyfartal ar y cyfan, rhwng dau sefydliad buddsoddi blaenllaw, M&G Investments a Schroder.

Anrhydeddus Gymdeithas
Y Cymmrodorion

Sefydlwyd 1751



The Honourable Society
Of Cymmrodorion

Founded 1751

NODDWR/PATRON: EI UCHELDER BRENNINOL TYWYSOG CYMRU/ HRH THE PRINCE OF WALES

ANRHYDEDDUS GYMDEITHAS Y CYMMRODORION

DATGANIADAU CYLLIDOL AM Y FLWYDDYN HYD AT 31 RHAGFYR 2017

R A J Waddingham CBE FIA
Flat 33
Riverside Court
20 Nine Elms Lane
London
SW8 5DB

Adroddiad yr Arholwr Annibynnol i'r Ymddiriedolwyr

Cyfrifon am y flwyddyn hyd at 31 Rhagfyr 2018

Adroddaf i'r Ymddiriedolwyr ar fy archwiliad o gyfrifon yr elusen ("yr Ymddiriedolaeth") am y flwyddyn hyd at 31 Rhagfyr 2018.

Cyfrifoldebau a sail yr adroddiad

Fel ymddiriedolwyr elusennol yr Ymddiriedolaeth, yr ydych yn gyfrifol am baratoi'r cyfrifon yn unol â gofynion y Ddeddf Elusennau 2011 ("y Ddeddf").

Adroddaf ar fy archwiliad o gyfrifon yr Ymddiriedolaeth a gynhaliwyd dan adran 145 y Ddeddf ac wrth wneud yr archwiliad rwyf wedi canlyn y cyfarwyddiadau perthnasol a roddwyd gan y Comisiwn Elusennau dan adran 145(5)(b) y Ddeddf.

Datganiad yr arholwr annibynnol

Rwyf wedi cwblhau fy archwiliad. Cadarnhaf na ddaeth unrhyw faterion perthnasol i'm sylw mewn gysylltiad â'r archwiliad sy'n rhoi achos i mi gredu, mewn unrhyw fodd perthnasol:

- na chadwyd cofnodion y cyfrifon yn unol â gofynion rhan 130 y Ddeddf neu
- nad yw'r cyfrifon yn gyson â chofnodion y cyfrifon.

Nid oes gennyf unrhyw bryderon ac nid wyf wedi dod ar draws unrhyw faterion eraill sy'n gysylltiedig â'r archwiliad y dylid tynnu sylw atynt er mwyn galluogi dealltwriaeth iawn o'r cyfrifon.

Arwyddwyd:

Dyddiad:

R A J Waddingham CBE
Fellow of The Institute and Faculty of Actuaries
Flat 33
Riverside Court
20 Nine Elms Lane
London
SW8 5DB

Datganiad o Gyfrifoldebau'r Ymddiriedolwyr

Cofnodion cyfrif

Y mae rhan 130 o'r Ddeddf Elusennau'n gosod rheidrwydd ar ymddiriedolwyr i sicrhau digonedd y cofnodion cyfrif i:

- (a) ddangos ac egluro holl weithredau'r elusen;
- (b) ddatgelu, unrhyw bryd, gyda chywirdeb rhesymol, sefyllfa ariannol yr elusen bryd hynny;
- (c) alluogi'r ymddiriedolwyr i sicrhau bod unrhyw ddatganiad o gyfrif sy'n angenrheidiol o dan rhan 42(1) yn unol â gofynion unrhyw reolau a wneir dan y rhan honno;

ac, yn arbennig, i gynnwys:

- (d) cofnodion yn dangos, o ddydd i ddydd, holl dderbyniadau a thaliadau ariannol yr elusen a'r materion y mae'r derbyniadau a'r taliadau hynny yn digwydd o'u herwydd; a
- (e) chofnod o asedion a dyledion yr elusen.

Y mae'r ymddiriedolwyr hefyd yn gyfrifol am warchod asedion yr elusen a thrwy hynny yn gyfrifol am wneud trefniadau rhesymol i ddatgelu ac atal twyll, camgymeriad neu unrhyw gamweinyddu arall.

Wrth baratoi'r cyfrifon disgwylir i'r ymddiriedolwyr ddewis polisiau cyfrifyddol addas a'u gweithredu'n gyson, gan farnu ac amcangyfrif yn ddarbodus ac yn rhesymol. Mae'r cyfrifon wedi eu darparu ar sail "derbyniadau a thaliadau" o dan rhan 133 o'r Ddeddf.

ANRHYDEDDUS GYMDEITHAS Y CYMMRODORION**DATGANIADAU CYLLIDOL HYD AT 31 RHAGFYR 2018****DERBYNIADAU A THALIADAU**

| | 2018 | 2017 |
|------------------------------------|---------------|---------------|
| DERBYNIADAU | £ | £ |
| Tanysgrifiadau | 19,518 | 17,115 |
| Cyfraniad Cymdeithas Maldwyn | 200 | 200 |
| Incwm Buddsodiadau | 6,770 | 6,092 |
| Gwerthiant Y Bywgraffiadur Cymreig | 10 | 4 |
| Gwerthiant cyhoeddiadau eraill | 103 | 12 |
| Ad-daliad treth Cymorth Rhodd | 2,627 | 2,945 |
| Cymdeithas Drwyddedu Cyhoeddwy | 351 | 345 |
| Cymynroddion | 50 | 2,230 |
| CYFANSWM DERBYNIADAU | 29,629 | 28,943 |

TALIADAU

| | | |
|--|---------------|---------------|
| Treuliau cyfarfodydd darlith | 6,398 | 6,716 |
| Cylchgrawn y Gymdeithas, y Trafodion | 5,228 | 8,620 |
| Wefan ac IT | 2,088 | 3,472 |
| Gohebiaeth y CCB | 510 | 429 |
| Rhaglen | 364 | 174 |
| Rheoli'r Archifau | 40 | 31 |
| Gohebiaethau eraill | 1,025 | 59 |
| Gweinyddiaeth | 1,092 | 1,271 |
| Mân gostau | 46 | 960 |
| Grant Goleg Yr Iesu (Bywgraffiadur Cymreig yn 2017) | 5,000 | 5,000 |
| Costau Charities Aid Foundation, PayPal & GoCardless | 269 | 274 |
| Marchnata | 0 | 3,673 |
| Medalau & chyflwyniadau | 96 | 3,524 |
| Gwasanaethau Cyfieithu | 1,578 | 898 |
| CYFANSWM O DALIADAU | 23,734 | 35,101 |

GORGED DERBYNIADAU

| | | |
|----------------------|--------------|---------------|
| TROS DALIADAU | 5,895 | -6,158 |
|----------------------|--------------|---------------|

ANRRHYDEDDUS GYMDEITHAS Y CYMMRODORION**DATGANIADAU CYLLIDOL HYD AT 31 RHAGFYR 2018****RHESTR ASEDAU AR 31 RHAGFYR 2018**

| | 2018 | 2017 |
|---------------------------------|----------------|----------------|
| ASEDAU SEFYDLOG | £ | £ |
| Buddsoddiadau am y gost (Nodyn) | 154,767 | 154,767 |
| ASEDAU CYFREDOL | | |
| HSBC Cyfrif Cyfredol | 18,065 | 12,654 |
| HSBC Cyfrif Adnau | 7 | 7 |
| HSBC Ail Gyfrif | 315 | 75 |
| Cyfrif PayPal | 346 | 101 |
| ASEDAU CYFAN | 173,500 | 167,605 |

| Nodyn | 2018 | 2018 | 2017 | 2017 |
|------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| | Cost | Gwerth | Cost | Gwerth |
| | £ | £ | £ | £ |
| Buddsoddiadau | | | | |
| M&G Charifund | 34,000 | 37,308 | 34,000 | 43,037 |
| M&G Charibond | 39,000 | 36,296 | 39,000 | 37,708 |
| Schroder Charity Equity Fund | 42,767 | 50,197 | 42,767 | 53,349 |
| Schroder Charity Bond Fund | 39,000 | 39,347 | 39,000 | 41,030 |
| | 154,767 | 163,148 | 154,767 | 175,124 |

| Cymod Cronfaoedd | 2018 | 2017 |
|-------------------------|----------------|-------------|
| | £ | £ |
| Cronfaoedd 1 Ionawr | 167,605 | 173,763 |
| Gorged am y flwyddyn | 5,895 | -6,158 |
| Cronfaoedd 31 Rhagfyr | 173,500 | 167,604 |

Arwyddwyd:**Dyddiad:**

H R Wynne-Griffith
Trysorydd Mygedol
Ar ran yr Ymddiriedolwyr

Anrhydeddus Gymdeithas
Y Cymmrodorion
Sefydlwyd 1751



The Honourable Society
Of Cymmrodorion
Founded 1751

NODDWR/PATRON: EI UCHELDER BRENHINOL TYWYSOG CYMRU/ HRH THE PRINCE OF WALES

Trustees' Annual Report and Accounts

**for the period
1 January 2018
to
31 December 2018**

The Honourable Society of Cymmrodorion
157-163 Gray's Inn Road, London WC1X 8UE

Registered Charity Number 313141
www.cymmrodorion.org



The Honourable Society of Cymmrodorion

Report and Accounts

for the period 1 January 2018 to 31 December 2018

| Contents | Page |
|--|------|
| Reference and Administrative Information | 1 |
| Governance | 2 |
| Governing Document: the Royal Charter | 2 |
| Responsibilities of the Council | 2 |
| Recruitment and Appointment of Members of the Council | 2 |
| Trustee Induction and Training | 2 |
| The Annual General Meeting | 3 |
| Related Parties | 3 |
| Risk Management | 3 |
| Organisational Structure | 3 |
| Officers | 3 |
| Committees of Council | 4 |
| Charitable Objects | 5 |
| Activities and Achievements | 5 |
| Programme of Lectures and Discussions | 5 |
| Publications and Online Information | 7 |
| Encouraging Study and Research | 8 |
| Working with Other Organisations | 8 |
| How the Society's Activities Deliver Public Benefit | 9 |
| Declaration | 10 |
| Financial Review | 11 |
| Policy on Holding and Investing Reserves | 12 |
| Financial Statements for the Year to 31 December 2018 | 13 |
| Independent Examiner's Report to the Trustees | 14 |
| Statement of Trustees' Responsibilities | 15 |
| Financial Statement to 31 December 2018: Receipts and Payments | 16 |
| Statement of Assets as at 31 December 2018 | 17 |

Reference and Administrative Information

| | |
|------------------------------|--|
| Charity Name: | The Honourable Society of Cymmrodorion |
| Welsh name of Charity: | Anrhyddeddus Gymdeithas y Cymmrodorion |
| Charity Registration Number: | 313141 |
| Registered Office | 157-163 Gray's Inn Road London WC1X 8UE |
| Website: | www.cymmrodorion.org |
| Royal Patron: | His Royal Highness, The Prince of Wales |

Members of Council (Charity Trustees)

| | |
|---|--|
| Mrs Anne Arnold (until 30 May 2018) | Mr Peter Jeffreys (until 30 May 2018) |
| Professor Thomas M O Charles-Edwards FRHistS FBA FLSW (2020) | Mr Robert John (2021) |
| Professor W Stuart Cole CBE FCIT FILT (2020) | Mr Mathew Kidwell (2020) |
| Mr Rhys David (2021) (from 27 February 2018) | Mr R Kenneth Kyffin CEng MIEE (2019) |
| Mr Huw Llewelyn Davies (2020) | The Rev'd Dr Adrian Morgan (2019) |
| Dr Rhian Davies (2019) | Professor Prys Morgan DL FSA FRHistS FLSW (2019) |
| Mrs Elinor Talfan Delaney (2021) | Ms Ceridwen Roberts OBE FAcSS FLSW (2021) |
| Professor Helen Fulton FLSW (2020) | Ms Rhian Medi Roberts (2021) |
| Mr Michael Gibbon QC (2019) | Dr Sara Elin Roberts (2019) |
| Mr Arwyn Lloyd Hughes FRHistS FSA (until 30 May 2018) | Dr Lynn Williams FLSW (2019) |
| | Mr Huw Wynne-Griffith (2020) |

Except where indicated, the persons listed above served as Charity Trustees and Directors throughout the period covered by this Report (1 January 2018 to 31 December 2018) and occupied these positions on the date (26 February 2019) on which the Report was approved. The year shown in parentheses after each name is that during which the member's current term of office will end.

Independent Examiner

R A J Waddingham CBE FIA, Flat 33, Riverside Court, 20 Nine Elms Lane, London SW8 5DB

Bankers

HSBC Bank plc, 196 Oxford Street, London W1D 1NT

Governance

Governing Document: the Royal Charter

The Honourable Society of Cymmrodorion was founded in 1751 and was granted its Royal Charter in 1951. The Charter and Bye-Laws now in force are as amended by Order of the Privy Council dated 21st July 1999.

Responsibilities of the Council

The Charter provides for the Council to “have the management and control of the Society and the administration of all the property and income thereof”. As such, the Council has responsibility for exercising the powers of the Society in furtherance of its objects. The Society’s powers and objects are defined in the Charter. The Society is a Registered Charity (Number 313141) and the members of the Council serve as Charity Trustees for the purpose of charity law. All members of Council give of their time voluntarily and receive no benefits from the charity. The Council is required to meet on no fewer than three occasions each year.

Recruitment and Appointment of Members of the Council

The Society’s Charter and Bye-Laws provide for:

- the Council to comprise not less than twelve and not more than thirty Members;
- one third of the Council members to retire in rotation each year;
- members of the Council to be eligible for re-election without restriction;
- vacancies to be filled by election by the Annual General Meeting of the Society;
- the Council to have power to fill vacancies on the Council during the year subject to confirmation at the next Annual General Meeting.

Members may nominate one or more persons from amongst their number for election to the Council by the Annual General Meeting.

Further to the Council’s previous decision that it should play a more pro-active role in identifying new Trustees, the invitation issued to members of the Society during the Spring of 2018 to nominate new members of Council drew attention to a number of areas that, on the basis of an audit of the skills and experience of its existing members, the Council considered could usefully be augmented.

The following Council members were elected or re-elected for a period of three years during the Annual General Meeting in May 2018: Mr Rhys David; Mrs Elinor Talfan Delaney; Mr Robert John; Ms Ceridwen Roberts and Ms Rhian Medi Roberts. The Council wishes to place on record its appreciation of the distinguished service provided over many years by Mrs Anne Arnold; Mr Arwyn Lloyd Hughes, who had served on a number of Committees and who had represented the Society on the Advisory Committee for the Dictionary of Welsh Biography; and Mr Peter Jeffreys, who had provided distinguished service as Honorary Secretary of the Society.

Trustee Induction and Training

Trustees have been provided with access to the documentation relevant to their responsibilities under the Charities Act and the Council has undertaken to receive an annual update on the role and responsibilities of Charity Trustees. Members of the Council have wide experience of governance and matters relating to the administration of charities and are fully familiar with the objects and aims of the Society and with its work.

The Annual General Meeting

The business of the Annual General Meeting of members of the Society includes the receipt of the statement of Accounts for the year ended the previous 31st day of December and of associated reports, as well as the election of certain of the Society's Officers and of the members of the Council.

Related Parties

The Society is a fully independent organisation but pursues constructive interaction with representatives of a range of other bodies, notably societies and national and local organisations in Wales and in London.

Risk Management

During the year, the Council carried out a review of the major risks facing the Society and of the procedures and systems that had been put in place to manage and mitigate such risks as had been identified. The Council reviews and updates the schedule of risks at least annually.

Organisational Structure

Officers

President

The Society's President is a member of the Council, *ex officio*, and is elected each year by the members in the Annual General Meeting. Professor Prys Morgan was re-elected to the office of President on 30 May 2018.

Vice-Presidents

The Bye-Laws provide for there to be (an unspecified number of) Vice-Presidents who are subject to election or re-election each year by the Annual General Meeting. The office of Vice-President is an honorary office and the Vice-Presidents are not *ex officio* members of the Council. Sixteen Vice-Presidents were re-elected at the Annual General Meeting held on 30 May 2018. It was with great sadness that the Society recorded the deaths of two of its Vice-Presidents during 2018, the Rt Hon The Lord Crickhowell MA and Mr Kenneth Bowen MA DMus HonRAM ARCM FRSA. The Council wishes to place on record its appreciation of the excellent service that the Lord Crickhowell and Mr Bowen gave to the Society.

Chair of Council

The Chair of Council is appointed by and from amongst the members of the Council for a period of three years, which is renewable. The Chair of Council throughout the period covered by this Report was Ceridwen Roberts.

Honorary Treasurer

The Honorary Treasurer is appointed by and from amongst the members of the Council for a period of three years, which is renewable. The Honorary Treasurer throughout the period covered by this Report was Huw Wynne-Griffith.

Honorary Secretary

The Honorary Secretary is appointed by and from amongst the members of the Council for a period of three years, which is renewable. The Honorary Secretary throughout the period covered by this Report was Lynn Williams.

Events Secretary

The new office of Events Secretary was established during the year with the intention that the new officer should assume some of the responsibilities that had hitherto fallen to the Honorary Secretary. Sara Elin Roberts was appointed to the role on 1 August 2018.

Honorary Editor

The Honorary Editor (who edits the Society's journal, the *Transactions*), is appointed by and from amongst the members of the Council for a period of three years, which is renewable. The Honorary Editor throughout the period covered by this Report was Professor Helen Fulton.

Committees of Council

The Council has established the following Committees to support it in its work, with members during the period covered by this Report as indicated:

Executive Committee

| | |
|--|--|
| Members <i>ex officio</i> : | Lynn Williams (Honorary Secretary) (Chair); Ceridwen Roberts (Chair of Council); Huw Wynne-Griffith (Honorary Treasurer) |
| Members appointed by and from Council: | Elinor Talfan Delaney; Professor Thomas Charles-Edwards |

Events Committee

| | |
|---|---|
| Members <i>ex officio</i> : | Professor Prys Morgan (President) (Chair); Lynn Williams (Honorary Secretary) |
| Members appointed by and from Council: | Professor Stuart Cole; Robert John; Adrian Morgan; Rhian Medi Roberts |
| Members appointed from members of the Society not being members of Council: | Sioned Bowen (from 30 May 2018); Christopher Edwards (from 30 May 2018) |

Awards and Medals Committee

| | |
|--|---|
| Member <i>ex officio</i> : | Professor Prys Morgan (President) (Chair) |
| Members appointed by and from Council: | Professor Stuart Cole (from 30 May 2018); Elinor Talfan Delaney; Arwyn Lloyd Hughes (until 30 May 2018); Professor Thomas Charles-Edwards; Michael Gibbon |
| Member appointed from members of the Society not being members of Council: | Professor John Elliott |

The Council has the power under the Charter to delegate all or any of its powers to committees or sub-committees and has approved terms of reference for the Executive Committee which prescribe the conditions under which the latter may exercise certain powers of the Council in furtherance of the Society's objects.

Charitable Objects

The Society's 1951 Charter provides as follows:

The Society is hereby incorporated and shall be conducted with the following objects:-

- (A) Subject to any necessary sanction or consent to take over from the Old Society its assets and liabilities and to carry on and develop the work of the Old Society.
- (B) To encourage the study of and research in Literature, History, The Arts and Science in so far as they are of special interest to Welsh people.
- (C) To promote the development of Literature, The Arts and Science in Wales.
- (D) To provide opportunities for scholars to read papers and publish works on Literature, History, Science and The Arts in so far as they are of special interest to Welsh people.
- (E) To provide a common forum for the discussion of matters and movements specially affecting Welsh culture.
- (F) From time to time to sponsor new undertakings advantageous to Wales in scholarship and education.

Further to these objects, the Society exists to promote Literature, History, the Arts and Science (including Social Science) in so far as they are of special interest to Welsh people, and to facilitate discussion in these areas.

Activities and Achievements

In addition to addressing the fundamental tasks of seeking to ensure its financial security and maintaining its governance systems and procedures, during 2016, the Society continued to deliver its objects by focusing on carrying out the following activities:

- arranging an annual programme of lectures and discussions;
- selecting the latest recipient of its Medal and arranging a ceremony for its presentation;
- publishing the journal, *Transactions*, and providing information online;
- encouraging study and research;
- working with other organisations.

Programme of Lectures and Discussions

The lecture programme provides a platform for issues of importance to Wales to be considered both within the Principality and beyond its boundaries. The Society's lectures are publicised *via* its website and by means of a printed programme which is circulated to members. They are open to the public and attendance is free.

Eleven lectures were delivered during the course of the calendar year 2018. These included the annual June Gruffydd Memorial Lecture, which was organised in association with the Montgomeryshire Society; the annual Welsh-medium lecture, which was supported by the Welsh Government; the annual Sir Thomas Parry-Williams Memorial Lecture, held during the National Eisteddfod; and the annual lecture organised in association with the Learned Society of Wales. All lectures took place in London apart from that which was delivered at the National Eisteddfod (held in Cardiff Bay) and that which was organised jointly with the Learned Society of Wales (which was held in Cardiff University).

Tuesday, 30 January 2018*The Welsh Economy in a Changing World*

Speaker: Professor Gerry Holtham, Managing Partner, Cadwyn Capital and Visiting Professor of Regional Economy, Cardiff Metropolitan University
 Professor Stuart Cole, Member of Council, in the chair

Tuesday, 27 February 2018 (the June Gruffydd Memorial Lecture, in association with the Montgomeryshire Society)*What Exactly is Folk Song?*

Speaker: John Jones, Chair of the Montgomeryshire Society
 Michael Gibbon, Member of Council, in the chair

Tuesday, 20 March 2018*'The Journey' – From the Menai Straits to Venice with Sir Kyffin Williams RA*

Speaker: David Meredith, author of *Bro a Bywyd / His Life, His Land: Kyffin Williams*
 Elinor Talfan Delaney, Member of Council, in the chair

Thursday, 26 April 2018*Wales and its Precious Rural Landscapes: the Economy versus the Environment*

Speaker: William McNamara OBE, Chief Executive Officer, Bluestone National Park Resort
 Robert John, Member of Council, in the chair

Wednesday, 30 May 2018*Richard Price: a Paradoxical Revolutionary*

Speaker: Paul Frame, Secretary of the Richard Price Society and author of *Liberty's Apostle: Richard Price, his life and times*
 Dr Lynn Williams, Honorary Secretary, in the chair

Tuesday, 19 June 2018 (the annual Welsh-medium lecture, supported by the Welsh Government)*William Morris a Thomas Pennant: Cysylltiadau Cyffredin*

Speaker: Dr Ffion Mair Jones, Research Fellow, University of Wales Centre for Advanced Welsh and Celtic Studies
 Rhian Medi Roberts, Member of Council, in the Chair

Tuesday, 7 August 2018 (The Sir Thomas-Parry Williams Memorial Lecture, the Annual Eisteddfod Lecture)*Bydded cyfiawnder! Farwél i EnglandandWales*

Speaker: Emyr Lewis, Partner and Senior Regional Partner, Wales, Blake Morgan Solicitors LLP
 Professor Prys Morgan, President of the Society, in the Chair

Wednesday, 26 September 2018 (in association with Wales in London)*Tomorrow's News: reinventing broadcast news in a digital age*

Speaker: Huw Edwards, broadcaster and author
 Rhian Medi Roberts, Member of Council, in the Chair

Tuesday, 30 October 2018*Curious Travellers: Tours of Wales 1760-1820*

Speaker: Dr Mary-Ann Constantine, Reader and Project Leader, University of Wales Centre for Advanced Welsh and Celtic Studies
 Professor Prys Morgan, President of the Society, in the Chair

Thursday, 29 November 2018*The Women's Suffrage Movement in Wales*

Speaker: Dr Ryland Wallace, formerly Lecturer at Gwent College and author of *The Women's Suffrage Movement in Wales, 1866–1928*

Ceridwen Roberts, Chair of Council, in the chair

Tuesday, 11 December 2018 (in association with the Learned Society of Wales)*Bilingualisms and Multilingualisms in Medieval Wales*

Speaker: Professor Paul Russell, Professor of Celtic, Department of Anglo-Saxon, Norse and Celtic, Cambridge University

Professor Thomas Charles-Edwards, Member of Council, in the chair

The Council is most grateful to those who accepted its invitation to deliver lectures and to those who chaired the meetings. The Council also thanks the staff of the Medical Society of London in whose premises all but one of its London lectures were held, and those of the Welsh Government Office in Victoria Street which provided the venue for the annual lecture in Welsh. It is also grateful for assistance provided at the National Eisteddfod in Cardiff Bay and at Cardiff University, as well as by the various organisations with which it jointly organised lectures.

Attendance at lectures was good. Contributions to the programme were of high quality and stimulated considerable audience interest, as evidenced by the lively question-and-answer sessions and discussions that followed the lectures.

Publications and online information

The dissemination of information is a key element in the work of the Society. It does this primarily through the publication of its journal, the *Transactions*, and through its website.

The Society's *Transactions*

Volume 23 (2017) in the New Series of the *Transactions* was published during the year and a copy was sent to each of the Society's individual and corporate members in the United Kingdom and overseas. The Council thanks all of the contributors and records its appreciation of the work undertaken by the Honorary Editor and the Editorial Board.

Transactions articles from issues up to 2005 are available through the National Library of Wales portal, *Welsh Journals Online* and articles published since 2005 are available to the general public (subject to a two-year embargo on the release of material to non-members of the Society) through the Society's own website. The text of articles from volume 22 (2016) and subsequent years are also being made available online through a licensing agreement concluded with EBSCO Information Services, a company based in the USA which provides database and other library services to academic institutions and other organisations.

Providing information online

The website is used to advertise Society events and to publicise other activities. Audio recordings are made of the majority of lectures and these are made available to members as podcasts. During the year, the Council approved expenditure on improved provision for social media management for a trial period of one-year in the first instance.

Encouraging study and research

Over the years, the Society has sought to encourage and support study and research across the areas covered by its charitable objects, including by providing grants to other organisations. This continued during 2018.

Jesus Chair of Celtic, Oxford University

Established in 1877, the Jesus Chair of Celtic at the University of Oxford is the oldest professorship of its kind in the world. The scope of the Chair, which is attached to Jesus College, embraces all of the Celtic lands, including Ireland and continental Europe, but it is particularly associated with Wales. Over the years, many of the Professors' students have gone on to occupy key positions in the cultural and intellectual life of Wales. The Chair is of long-standing significance for Welsh and Celtic studies more broadly as well as for the international profile of Welsh scholarship.

However, since 2011, the Chair has lain vacant because of lack of funds. The President has, on two occasions, in 2012 and in 2017, written to the authorities in the University and in Jesus College to express his and the Council's concern at the situation and to offer support in terms of raising awareness of the issues and of the efforts that the University and Jesus College were known to be making to overcome the financial obstacles to the filling of the Chair. The cost of endowing the Chair in perpetuity was estimated to be £3.25 million. In October 2018, the Council was pleased to receive a report that, further to substantial contributions from Jesus College and the University, as well as generous support from alumni and other individuals and organisations, the appeal was just some tens of thousands short of the target. The Council resolved to make a grant of £5,000 to the Endowment Fund as a contribution towards the efforts to reach the target. It is hoped that the Chair will be filled during 2019.

Working with other organisations

The building of relationships with representatives of other organisations is an important aspect of the Society's work.

Cordial relations have been maintained with other organisations in London. Reference has already been made to the lectures organised in association with Wales in London and with the Montgomeryshire Society. Good relations were also maintained with the London Welsh Centre which had previously kindly agreed that its premises might serve as the official address of the Society, 157-163 Gray's Inn Road, London WC1X 8UE.

The Society has also continued to work with organisations based in Wales or with links to Wales. Good links have been maintained with the Office of its Royal Patron, His Royal Highness The Prince of Wales. The Council has been pleased to note the renewal of the Prince's Patronage for a further period of five years, to 2023, and, in May 2018, representatives of the Council attended a reception at Buckingham Palace to mark the seventieth birthday of His Royal Highness. The National Eisteddfod once again provided facilities for the Society's annual Eisteddfod Lecture in August 2018, the Sir Thomas Parry-Williams Memorial Lecture, and the fourth Annual Cymmrodorion / Learned Society of Wales Lecture was held in December. In addition, the Honorary Secretary has been appointed to serve as the Society's representative on the Learned Society's Wales Studies Working Group. As noted above, the Society was glad to be able to support scholarship in the area of Celtic Studies by making a contribution to the appeal fund for the Endowment of the Jesus Chair of Celtic at Oxford University. The Society was also grateful to be able to hold an event at Cardiff University.

The Annual Report for 2017 noted the Council's gratitude to the Trustees of St David's School in Ashford, Middlesex (originally established in London in 1716 by the Honourable and Loyal Society of

Antient Britons as The Welsh Charity School), which had closed in 2009, for the gift of the late-eighteenth or early-nineteenth century painting known as “Poor Taff” (and also as “*Sir Jeffery Morgan*” or “The Welsh Ambassador’s Goat”), together with a donation of a little over £2,000 to help pay for the costs of the restoration of the painting, which was carried out during 2017. The Council was pleased to make the picture available to figure as a key feature in an exhibition at Oriel Ynys Môn which opened in May 2018 and which was entitled “*Poor Taff – A London View of the Welsh People*”. Given that the Society had no permanent home, owning pictures is problematic and the Council has decided to donate the “Poor Taff” painting to the National Museum of Wales, for display across its sites in Wales. The Council has also resolved that a second picture owned by the Society, a watercolour painting by Sir Alfred East, “The Valley of the Llugwy”, should be donated to Oriel Ynys Môn, where it is currently on loan.

The year 2023 will mark the tercentenary of the birth of Richard Price DD FRS, one of the great London Welshmen of the eighteenth century. Despite the breadth and importance of his achievements, Richard Price remains relatively little known beyond academia, particularly, perhaps, in his home country of Wales. A number of organisations have concluded that the tercentenary provides an excellent opportunity to redress this neglect. These include the Learned Society of Wales, the Richard Price Society (whose Secretary, Paul Frame, contributed a lecture to the Society’s Programme during 2018), the Newington Green Unitarian Church (where Price was based and whose successful bid for Heritage Lottery Fund funding for the restoration of the Church the Society had supported in 2016), as well as the Institute and Faculty of Actuaries (reflecting the fact that Price was one of the founders of modern actuarial science). In May 2018, further to a report of discussions between the Honorary Secretary and representatives of these organisations, the Council agreed that it would be appropriate for the Society to engage with the preparations for the tercentenary as a means of celebrating Richard Price’s life and achievements and of raising his profile and perpetuating his memory, both in Wales and beyond.

How the Society’s Activities Deliver Public Benefit

As is required under the terms of the Charities Act 2011, the objects of the Honourable Society of Cymmrodorion, as set out in the Charter, are “charitable purposes” as defined in the Act. They fulfil this requirement in that (i) they are for the public benefit and (ii) they fall in particular within the description of two of the purposes defined in Part 1, section 2, sub-section 2 of the Act, namely:

- b) the advancement of education; and
- f) the advancement of the arts, culture, heritage or science.

The benefits to the public from the Society’s activities include in particular:

- (1) the promotion, support and advancement of study and research and the public dissemination of the outputs thereof;
- (2) the facilitation of informed debate and public interaction on a range of issues and subjects, with consequential improvements in public understanding, and in the health of intellectual life in general.

The beneficiaries of the Society’s activities are the public and “society” in general, in London and in Wales, in particular, but also more widely, so that benefits are not restricted by geography. Nor are there any restrictions based on charitable need.

The activities confer public benefit in a number of ways: through the provision of a platform beyond the boundaries of Wales for consideration of issues of importance to Wales; through the organisation of a programme of lectures and discussions, including a lecture at the National Eisteddfod, that are free and open to the public; through support for scholarly and research activities such as the Dictionary of Welsh Biography; through the publication and dissemination of information in the *Transactions*, as well as *via* its own website, which makes information readily accessible to a wide audience; and through collaboration with other organisations.

Public Benefit Statement

The members of the Council, acting in their capacity as Trustees of the charity, have complied with the Public Benefit reporting requirement for smaller charities and with their duty to have due regard to the commission's public benefit guidance when exercising any powers or duties to which the guidance is relevant.

Declaration

In accordance with charity law, as the charity's trustees, we certify that:

we have taken all the steps we ought to have taken in order to make ourselves aware of any relevant audit information and to establish that the charity's independent examiner is aware of that information.

This report has been prepared in accordance with:

- the *Statement of Recommended Practice: Accounting and Reporting by Charities* (January 2015); and
- Charity Commission guidance, *Public benefit: the public benefit requirement (PB1)*; *Public benefit: running a charity (PB2)*, and *Public benefit: reporting (PB3)* (all September 2013).

The report has been approved by the Council and has been signed on its behalf by:

.....
Ceridwen Roberts (Chair of Council)

.....
Huw Wynne-Griffith (Honorary Treasurer)

.....
Dr Lynn Williams (Honorary Secretary)

Date: 26 February 2019

Financial Review

Towards the end of the year the Society learned of the sad death of Mr Richard Lewis who for some years had acted as the Independent Examiner of the Society's accounts. The appointment of the Independent Examiner is made by the members of the Society in the AGM but clearly an appointment using that route was not possible if the accounts were to be approved by the Council and examined prior to their presentation at the next AGM in May 2019. Accordingly, the Council ratified the decision made by the Chair, the Honorary Secretary and the Honorary Treasurer, to invite Mr Adrian Waddingham CBE FIA to act as the Independent Examiner of the 2018 accounts, which he accepted.

The Society's financial position remains healthy. At the end of 2018 its total assets had a realisable value of £181,881 including its cash balances of £18,733. The value of the assets is £6,081 less than the value a year earlier mainly due to fall in investment markets (over £160,000 of the Society's reserves is invested for the long term).

The Revenue Account shows a surplus for the year of £5,895 (compared with a deficit of £6,185 for 2017). Income from subscriptions was 14% up on last year. This was due to the recovery of many direct debit payments that had failed for various reasons last year. That loss of subscription income, albeit now recovered, resulted in a reduction in the tax that could be recovered under the Gift Aid Scheme.

Total expenditure was £23,734. This is substantially less than the £35,101 spent in 2017. The main reasons for the fall are that items included in 2017 did not have to be repeated in 2018; for example, the cost of the marketing survey, the cost of loading past editions of the Transactions on the website and the costs of involved in the presentation of the Society's medal were all items included in 2017 but not in 2018.

The Society receives a considerable income from its investments. This amounted to £6,770 (11% up on 2017). This income represents 23% of all the income received and helps to offset the effect of inflation on the Society's costs and also to maintain the level of the annual subscription.

The Society does not employ any staff and so does not incur any costs in this regard. The promotion of its activities is heavily dependent upon the voluntary input of members of the Council and of other members of the Society.

Membership Statistics

The Society had a total of 610 members at the end of 2018. The total is made up as follows (with the corresponding figures for 2017 shown in brackets):

| | | |
|-----------------------|-----|-------|
| UK Individuals | 488 | (496) |
| UK Institutions | 62 | (63) |
| Overseas Individuals | 20 | (21) |
| Overseas Institutions | 40 | (40) |

26 new members joined during 2018.

Policy on Holding and Investing Reserves

The Society has accumulated reserves over the years. These reserves were created for two reasons:

- first, to ensure that, should hard times befall the Society, then there would be sufficient resources for it to continue to function until more favourable circumstances prevailed;
- secondly, and importantly, to provide funds to finance particular projects of a capital nature that were too large to be absorbed by the Society's normal levels of income.

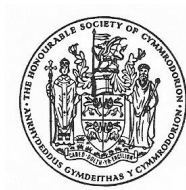
Spending under the second category is considered by the Council to be "capital spending".

The assets of the Society consist of cash (c. £18,700 as at 31 December 2018) together with its investments (c. £163,000).

There are no restrictions on how the reserves are applied and the Council considers that it has the power to accumulate income into the reserves. However, it is not the intention of the Council to accumulate funds except for the purposes outlined above. There is normally no intention to add to the Society's investments or to realise them.

The Society has approved an investment policy which is reviewed annually (most recently in February 2018). Currently, the investments consist of units in charity-only pooled funds, one invested in equities and another in bonds. The funds are shared, broadly equally, between two leading investment institutions, M&G Investments and Schroder.

Anrhydeddus Gymdeithas
Y Cymmrodorion
Sefydlwyd 1751



The Honourable Society
Of Cymmrodorion
Founded 1751

NODDWR/PATRON: EI UCHELDER BRENHINOL TYWYSOG CYMRU/ HRH THE PRINCE OF WALES

THE HONOURABLE SOCIETY OF CYMMRODORION

FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR TO 31 DECEMBER 2018

R A J Waddingham CBE FIA
Flat 33
Riverside Court
20 Nine Elms Lane
London
SW8 5DB

Independent Examiner's Report to the Trustees

Accounts for the year ending 31 December 2018

I report to the Trustees on my examination of the accounts of the charity ("the Trust") for the year ended 31 December 2018.

Responsibilities and basis of the report

As the charity trustees of the Trust, you are responsible for the preparation of the accounts in accordance with the requirements of the Charities Act 2011 ("the Act").

I report in respect of my examination of the Trust's accounts carried out under section 145 of the Act and in carrying out my examination, I have followed the applicable directions given by the Charity Commission under section 145(5)(b) of the Act.

Independent examiner's statement

I have completed my examination. I confirm that no material matters have come to my attention in connection with the examination which gives me cause to believe that, in any material respect:

- accounting records were not kept in accordance section 130 of the Act or
- The accounts do not accord with the accounting records

I have no concerns and have come across no other matters in connection with the examination to which attention should be drawn in order to enable a proper understanding of the accounts to be reached.

Signed:

Date:

R A J Waddingham CBE
Fellow of The Institute and Faculty of Actuaries
Flat 33
Riverside Court
20 Nine Elms Lane
London
SW8 5DB

Statement of Trustees' Responsibilities

Accounting Records

Section 130 of the Charities Act 2011 requires charity trustees to ensure that accounting records are maintained that are sufficient to:

- a) show and explain all the charity's transactions;
- b) disclose at any time, and with reasonable accuracy, the financial position of the charity at that time;
- c) enable the trustees to ensure that any statement of account required by section 132(1) complies with the requirements of the Regulations made thereunder;

and, in particular, to contain

- d) entries showing, from day to day all sums of money received and expended by the charity, and the matters in respect of which the receipt and expenditure takes place; and
- e) a record of the assets and liabilities of the charity.

The trustees are also responsible for safeguarding the charity's assets and hence for taking reasonable steps for the prevention and detection of error, fraud and other irregularities.

In preparing the accounts the trustees are expected to select suitable accounting policies and apply them consistently, making judgements and estimates that are reasonable and prudent. These accounts have been drawn up on a "receipt and payments" basis as described in section 133 of the Charities Act.

HONOURABLE SOCIETY OF CYMMRODORION

FINANCIAL STATEMENTS TO 31 DECEMBER 2018

RECEIPTS AND PAYMENTS

| | 2018 | 2017 |
|---|---------------|---------------|
| RECEIPTS | £ | £ |
| Subscriptions | 19,518 | 17,115 |
| Montgomery Society contribution | 200 | 200 |
| Investment income | 6,770 | 6,092 |
| Sales of Dictionary of Welsh Biography | 10 | 4 |
| Sales of other publications | 103 | 12 |
| Gift Aid tax refund | 2,627 | 2,945 |
| Publishers Licensing Society | 351 | 345 |
| Legacies and donations | 50 | 2,230 |
| TOTAL RECEIPTS | 29,629 | 28,943 |
| PAYMENTS | | |
| Lecture meeting expenses | 6,398 | 6,716 |
| Journal of the Society, the <i>Transactions</i> | 5,228 | 8,620 |
| Website & IT | 2,088 | 3,472 |
| AGM mailing | 510 | 429 |
| Programme | 364 | 174 |
| Archives Management | 40 | 31 |
| Other mailing | 1,025 | 59 |
| Administration | 1,092 | 1,271 |
| Sundry other costs and charges | 46 | 960 |
| Grant to Jesus College (DWB in 2017) | 5,000 | 5,000 |
| Charities Aid Foundation, PayPal & GoCardless | 269 | 274 |
| Marketing | 0 | 3,673 |
| Medals, presentations & memorials | 96 | 3,524 |
| Translation Services | 1,578 | 898 |
| TOTAL PAYMENTS | 23,734 | 35,101 |
| SURPLUS OF RECEIPTS OVER PAYMENTS | 5,895 | -6,158 |

HONOURABLE SOCIETY OF CYMMRODORION

FINANCIAL STATEMENTS TO 31 DECEMBER 2018

SCHEDULE OF ASSETS AS AT 31 DECEMBER 2018

| | 2018 | 2017 |
|----------------------------|----------------|----------------|
| FIXED ASSETS | £ | £ |
| Investments at cost (Note) | 154,767 | 154,767 |
| CURRENT ASSETS | | |
| HSBC Main Account | 18,065 | 12,655 |
| HSBC Deposit Account | 7 | 7 |
| HSBC Second Account | 315 | 75 |
| PayPal Account | 346 | 101 |
| TOTAL ASSETS | 173,500 | 167,605 |

| Note | 2018 Cost | 2018 Value | 2017 Cost | 2017 Value |
|-----------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| | £ | £ | £ | £ |
| Investments | | | | |
| M&G Charifund | 34,000 | 37,308 | 34,000 | 43,037 |
| M&G Charibond | 39,000 | 36,296 | 39,000 | 37,708 |
| SUTL Cazenove Charity Equity Fund | 42,767 | 50,197 | 42,767 | 53,349 |
| SUTL Cazenove Charity Bond Fund | 39,000 | 39,347 | 39,000 | 41,030 |
| | 154,767 | 163,148 | 154,767 | 175,124 |

| Reconciliation of Funds | 2018 | 2017 |
|--------------------------------|-------------|-------------|
| Funds at 1 January | 167,605 | 173,763 |
| Surplus for the year | 5,895 | -6,158 |
| Funds at 31 December | 173,500 | 167,605 |

Signed:

Date:

H R Wynne-Griffith
Honorary Treasurer
On behalf of the Trustees

**Anrhydeddus Gymdeithas
y Cymmrodorion**

**Er hyrwyddo Iaith, Llen,
Chelfyddydau a Gwyddorau
Cymru**

Sefydlwyd 1751



**The Honourable Society
of Cymmrodorion**

**For the encouragement of the
Language, Literature, Arts and
Sciences of Wales**

Founded 1751

**Cymmrodorion, 157-163 Grays Inn Road, London WC1X 8UE
www.cymmrodorion.org**

2018

Patron

His Royal Highness The Prince of Wales

President

Professor Prys Morgan DL MA DPhil FSA FRHistS FLSW

Vice Presidents

HRH The Prince Philip, Duke of Edinburgh, KG KT OM GBE FRS

† Kenneth Bowen MA DMus Hon RAM
ARCM FRSA

Carys, Lady Davies

The Hon Glyn T Davies

Osian Ellis CBE DMus FRAM

The Rt Hon Sir Anthony Evans RD MA
LLB FCI Arb

The Rt Hon The Lord Kinnock of
Bedwellty LLD

A Kynric Lewis QC BSc LLB

The Rt Hon Mr Alun Michael BA JP
FRSA

Professor The Lord Morgan of Aberdyfi
DPhil DLitt FBA FRHistS FLSW

The Rt Hon The Lord Morris of Aberavon
KG QC LLD

The Rt Hon The Lord Murphy of Torfaen
MA

The Rt Hon The Lord Owen MA MB
BChir

The Lord Prys-Davies of Llanegryn LLD

† Dr Alwyn Roberts MA LLB

Geraint Francis Roberts BSc

Professor Sir John Meurig Thomas DSc
ScD FRS FREng

Sir Keith Thomas DLitt LLD FBA

The Rt Hon The Lord Thomas of
Cwmgiedd Kt PC

The Rt Hon The Lord Wigley of
Caernarfon BSc

The Council

Anne Arnold BA MPhil
 Professor Thomas M O Charles-Edwards
 MA DPhil FBA FLSW
 Professor W Stuart Cole CBE BA MSc
 FCILT FICE,FRSA
 Rhys David
 Huw Llewelyn Davies
 Dr Rhian Davies MA PhD
 Elinor Talfan Delaney
 Professor Helen Fulton BA DipCelt PhD
 FLSW FSA
 Arwyn Lloyd Hughes MA FRHistS FSA
 Michael Gibbon QC
 Peter Jeffreys BA MEd PGCE

Robert John MA
 Mathew Kidwell
 R Kenneth Kyffin BSc CEng MIEE
 The Reverend Dr Adrian Morgan BA
 MPhil PhD
 Professor Prys Morgan DL MA DPhil
 FRHistS FLSW FSA
 Ceridwen Roberts OBE BA FacSS FLSW
 Rhian Medi Roberts BA
 Dr Sara Elin Roberts BA MSt DPhil
 Dr Lynn Williams BA PhD FLSW
 Huw Wynne-Griffith MSc FIA

Officers

| | |
|--------------------|------------------------|
| Chair of Council | Ceridwen Roberts |
| Honorary Secretary | Dr Lynn Williams |
| Honorary Treasurer | Huw Wynne-Griffith |
| Honorary Editor | Professor Helen Fulton |

Independent Examiner

† Richard Lewis